

第十六屆全國經典總會考 英文 E01 段 西方文化導讀 I —全文

總得分：  准考證號碼：        姓名：

(每大題 10 分，每題 6 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限)(筆試考生者書寫前三小題即可)

一、〔扣 ( ) 分〕

Build me a son whose heart will be clear, whose goal will be high;

1. a son who will master himself before he seeks to master other men;
2. one who will reach into the future, yet never forget the past.
3. And after all these things are his, add,
4. I pray enough of a sense of humor,
5. so that he may always be serious,
6. yet never take himself too seriously.

二、〔扣 ( ) 分〕

I Am Nobody—By Emily Dickinson

1. I'm nobody, who are you?
2. Are you nobody too?
3. Then there's a pair of us.
4. Don't tell they'd banish us, you know.
5. How dreary to be somebody,
6. How public like a frog-To tell your name the livelong JuneTo an admiring bog.

三、〔扣 ( ) 分〕

With this faith we will be able to work together,

1. to pray together, to struggle together,
2. to go to jail together,
3. to stand up for freedom together,
4. knowing that we will be free one day. When we let freedom ring,
5. when we let it ring from every village and every hamlet, from every state and every city,
6. we will be able to speed up that day

四、〔扣 ( ) 分〕

This I Believe—By John D. Rockefeller

1. I believe in the supreme worth of the individual and in his right to life, liberty, and the pursuit of happiness.
2. I believe that every right implies a responsibility;
3. every opportunity, an obligation, every possession, a duty.
4. I believe that the law was made for man and not man for the law;
5. that government is the servant of the people and not their master.
6. I believe in the dignity of labor whether with head or hand;

五、〔扣 ( ) 分〕

A Psalm Of Life—By Henry Wadsworth Longfellow

1. Tell me not, in mournful numbers,
2. Life is but an empty dream!
3. For the soul is dead that slumbers,
4. And things are not what they seem.
5. Life is real! Life is earnest!
6. And the grave is not its goal;

六、〔扣 ( ) 分〕

but with this shield,

1. however the Fates' may play,
2. we march always in the ranks of honor.
3. We shall go forward together.
4. The road upward is long.
5. There are upon our journey dark and dangerous valleys
6. through which we have to make and fight our way.

七、〔扣 ( ) 分〕

Stopping by The Woods on a Snowy Evening—By Robert Frost

1. Whose woods these are I think I know.
2. His house is in the village, though;
3. He will not see me stopping here
4. To watch his woods fill up with snow.
5. My little horse must think it queer To stop without a farmhouse near
6. Between the woods and frozen lake The darkest evening of the year.

八、〔扣 ( ) 分〕

My Lost Youth—By Henry Wadsworth Longfellow

1. Often I think of the beautiful town That is seated by the sea;
2. Often in thought go up and down The pleasant old streets
3. of that dear old town, And my youth comes back to me.
4. And the verse of a Lapland song Is haunting my memory still:
5. 'A boy's will is the wind's will, And the thoughts of youth are long, long thoughts.'
6. I can see the shadowy lines of its tress,

九、〔扣 ( ) 分〕

True and False Simplicity—By Francois Fenelon

1. The soul of man can never be enslaved Save by its own infirmities,
2. nor freed Save by its very strength and own resolve
3. And constant vision and supreme endeavor!
4. You will be free?
5. Then, courage, O my brother!
6. O let the soul stand in the open door Of life and death and knowledge and desire

十、〔扣 ( ) 分〕

The shadow of the dome of pleasure Floated midway on the waves;

1. Where was heard the mingled measure From the fountain and the caves.
2. It was a miracle of rare device, A sunny pleasure-dome with caves of ice!
3. A damsel with a dulcimer In a vision once I saw:
4. It was an Abyssinian maid, And on her dulcimer she played, Singing of mount Abora.
5. Could I revive within me Her symphony and song,
6. To such a deep delight 'twould win me, That with music loud and long,

第十六屆全國經典總會考 英文 E02 段 西方文化導讀 II—全文

總得分：  准考證號碼：        姓名：

(每大題 10 分，每題 6 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限)(筆試考生者書寫前三小題即可)

一、〔扣 ( ) 分〕

Spring—By Thomas Nash

1. Spring, the sweet Spring, is the year's pleasant king;
2. Then blooms each thing, then maids dance in a ring,
3. Cold doth not sting, the pretty birds do sing,
4. Cuckoo, jug-jug, pu-we, to-witta-woo!
5. The palm and may make country houses gay,
6. Lambs frisk and play, the shepherds pipe all day,

二、〔扣 ( ) 分〕

Trees—By Joyce Kilmer

1. I think that I shall never see A poem lovely as a tree;
2. A tree whose hungry mouth is prest
3. Against the earth's sweet flowing breast;
4. A tree that looks at God all day,
5. And lifts her leafy arms to pray;
6. A tree that may in Summer wear

三、〔扣 ( ) 分〕

Five Little Chickens—Retold by Penryhn W. Coussens

- Said the first little chicken, With a queer little squirm,
1. "Oh, I wish I could find a fat little worm!"
  2. Said the next little chicken, With an odd little shrug,
  3. "Oh, I wish I could find a fat little bug!"
  4. Said the third little chicken, With a sharp little squeal,
  5. "Oh, I wish I could find some nice yellow meal!"
  6. Said the fourth little chicken, With a small sigh of grief,

四、〔扣 ( ) 分〕

I Meant to Do My Work Today—By Richard Le Gallienne

1. I meant to do my work today,
2. But a brown bird sang in the apple tree,
3. And a butterfly flitted across the field,
4. And all the leaves were calling me.
5. And the wind went sighing over the land,
6. Tossing the grasses to and fro,

五、〔扣 ( ) 分〕

七、The Arrow and the Song—By Henry Wadsworth Longfellow

- I shot an arrow into the air,
1. It fell to earth, I knew not where;
  2. For, so swiftly it flew, the sight
  3. Could not follow it in its flight.
  4. I breathed a song into the air,
  5. It fell to earth, I knew not where;
  6. For who has sight so keen and strong,

六、〔扣 ( ) 分〕

The Little Red Hen—Retold by Penryhn W. Coussens

1. A little red hen once found a grain of wheat, "who will plant this wheat?" she said.
2. "I won't," says the dog. "I won't," says the cat.
- "I won't," says the pig. "I won't," says the turkey.
- "Then I will," says the little red hen. "Cluck! Cluck!"

3. So she planted the grain of wheat.
4. Very soon the wheat began to grow and the green leaves came out of the ground.
5. The sun shone and the rain fell and the wheat kept on growing until it was tall, strong, and ripe.
6. "Who will reap this wheat?" says the little red hen.
- "I won't," says the dog. "I won't," says the cat.
- "I won't," says the pig. "I won't," says the turkey.
- "I will, then," says the little red hen. "Cluck! Cluck!" So she reaped the wheat.

七、〔扣 ( ) 分〕

The Lion and the Mouse—By Aesop

1. One day a great lion lay asleep in the sunshine.
2. A little mouse ran across his paw and wakened him.
3. The great lion was just going to eat him up when the little mouse cried, "Oh, please, let me go, sir. Some day I may help you."
4. The lion laughed at the thought that the little mouse could be of any use to him.
5. But he was a good-natured lion, and he set the mouse free.
6. Not long after, the lion was caught in a net. He tugged and pulled with all his might, but the ropes were too strong.

八、〔扣 ( ) 分〕

The Boy and the Nuts—By Aesop

1. A little boy once found a jar of nuts on the table.
- "I would like some of these nuts," he thought.
- "I'm sure Mother would give them to me if she were here. I'll take a big handful."
- "So he reached into the jar and grabbed as many as he could hold. But when he tried to pull his hand out,
- he found the neck of the jar was too small. His hand was held fast, but he did not want to drop any of the nuts.
- He tried again and again, but he couldn't get the whole handful out. At last he began to cry.
- Just then his mother came into the room. "What's the matter?" she asked.

九、〔扣 ( ) 分〕

If we sell you our land you must remember that it is sacred.

1. Each ghostly reflection in the clear water of the lakes tells of events and memories in the life of my people.
2. The water's murmur is the voice of my father's father. The rivers are our brothers.
3. They quench our thirst. They carry our canoes and feed our children. So you must give to the rivers the kindness you would give any brother.
4. If we sell you our land, remember that the air is precious to us. That the air shares its spirit with all the life that it supports.
5. The wind that gave our grandfather his first breath also receives his last sigh. The wind also gives our children the spirit of life.
6. So if we sell you our land, you must keep it apart and sacred as a place where man can go to taste the wind that is sweetened by the meadow flowers.

十、〔扣 ( ) 分〕

We love this earth as a newborn loves its mother's heartbeat.

1. So if we sell you our land,
- love it as we have loved it.
- Care for it as we have cared for it.
- Hold in your mind the memory of the land
- as it is when you receive it.
- Preserve the land for all children, and love it as God loves us all.

第十六屆全國經典總會考 英文 E03 段 西方文化導讀Ⅲ—全文

總得分：  准考證號碼：       姓名：

(每大題 10 分，每題 6 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限)(筆試考生者書寫前三小題即可)

一、〔扣 ( ) 分〕

If I Can Stop One Heart from Breaking—By Emily Dickinson

1. If I can stop one heart from breaking,
2. I shall not live in vain;
3. If I can ease one life the aching,
4. Or cool one pain,
5. Or help one fainting robin
6. Unto his nest again, I shall not live in vain.

二、〔扣 ( ) 分〕

Count That Day Lost—By George Eliot

1. If you sit down at set of sun
2. And count the acts that you have done, And, counting, find
3. One self-denying deed, one word That eased the heart of him who heard,
4. One glance most kind That fell like sunshine where it went -
5. Then you may count that day well spent.
6. But if, through all the livelong day,

三、〔扣 ( ) 分〕

For Everything There Is a Season—From Bible (Ecclesiastes 三, 1-8)

1. For every thing there is a season,
2. and a time for every purpose under the heaven: A time to be born, and a time to die;
3. a time to plant, and a time to pluck up that which is planted;
4. A time to kill, and a time to heal; a time to break down, and a time to build up;
5. A time to weep, and a time to laugh; a time to mourn, and a time to dance:
6. A time to cast away stones, and a time to gather stones together;

四、〔扣 ( ) 分〕

success—By Wilferd A. Peterson

1. There are no secrets of success.
2. Success is doing the things you know you should do.
3. Success is not doing the things you know you should not do.
4. Success is not limited to any one area of your life.
5. It encompasses all of the facets of your relationships:
6. as parent, as wife or husband, as citizen, neighbor, worker, and all of the others.

五、〔扣 ( ) 分〕

The 23rd Psalm—From the Bible

1. The Lord is my shepherd; I shall not want.
2. He maketh me to lie down in green pastures:
3. he leadeth me beside the still waters.
4. He restoreth my soul: he leadeth me in the paths of righteousness for his name's sake.
5. Yea, though I walk through the valley of the shadow of death,
6. I will fear no evil; for thou art with me;

六、〔扣 ( ) 分〕

On Knowledge

1. There is a difference between knowledge and wisdom,
2. but without the one the other cannot be gained.
3. We cannot have a harvest of wheat without seed and skill of cultivation.
4. Knowledge is the root of wisdom;
5. wisdom is the ripe fruit of knowledge.
6. The love of knowledge has been characteristic of most great men.

七、〔扣 ( ) 分〕

The Crow and the Pitcher—By Aesop

1. Once there was a thirsty crow.
2. She had flown a long way looking for water to drink.
3. Suddenly she saw a pitcher.
4. She flew down and saw it held a little water,
5. but it was so low in the pitcher that she could not reach it.
6. "But I must have that water," she cried.

八、〔扣 ( ) 分〕

The Goose That Laid the Golden Eggs—By Aesop

1. A man and his wife had the good fortune
2. to possess a goose that laid a golden egg every day.
3. Lucky though they were, they soon began to think
4. they were not getting rich fast enough,
5. and, imagining the bird must be made of gold inside,
6. they decided to kill it

九、〔扣 ( ) 分〕

The Fox and the Crow—By Aesop

1. A coal-black crow once stole a piece of meat.
2. She flew to a tree and held the meat in her beak.
3. A fox, who saw her, wanted the meat for himself,
4. so he looked up into the tree and said,
5. "How beautiful you are, my friend!
6. Your feathers are fairer than the dove's."

十、〔扣 ( ) 分〕

The Bear and the Travelers—By Aesop

1. Two Travelers were on the road together, when a Bear suddenly appeared on the scene.
2. Before he observed them, one made for a tree at the side of the road, and climbed up into the branches and hid there.
3. The other was not so nimble as his companion; and, as he could not escape,
4. he threw himself on the ground and pretended to be dead.
5. The Bear came up and sniffed all round him, but he kept perfectly still and held his breath;
6. for they say that a bear will not touch a dead body.

第十六屆全國經典總會考 英文 E04 段 西方文化導讀IV—全文

總得分：  准考證號碼：       姓名：

(每大題 10 分，每題 6 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限)(筆試考生者書寫前三小題即可)

一、〔扣 ( ) 分〕

To My Daughter—By F. Scott Fitzgerald

1. Things to worry about: Worry about courage
2. Worry about cleanliness Worry about efficiency Worry about horsemanship.....
3. Things not to worry about: Don't worry about popular opinion  
Don't worry about dolls
4. Don't worry about the past Don't worry about the future  
Don't worry about growing up
5. Don't worry about anybody getting ahead of you  
Don't worry about triumph Don't worry about failure
6. unless it comes through your own fault  
Don't worry about mosquitoes Don't worry about flies  
Don't worry about insects in general

二、〔扣 ( ) 分〕

The Declaration of Independence—By Thomas Jefferson

1. When in the Course of human events, it becomes necessary for one people to dissolve the political bands
2. which have connected them with another, and to assume among the Powers of the earth,
3. the separate and equal station to which the Laws of Nature and of Nature's God entitle them,
4. a decent respect to the opinions of mankind requires that they should declare the causes which impel them to separation.
5. --We hold these truths to be self-evident, that all men are created equal,
6. that they are endowed by their Creator with certain unalienable Rights, that among these are Life, Liberty and the pursuit of Happiness.

三、〔扣 ( ) 分〕

What a Baby Costs—By Edgar Guest

1. "How much do babies cost?" said he The other night upon my knee;
2. And then I said: "They cost a lot; A lot of watching by cot,  
A lot of sleepless hours and care, A lot of heartache and despair,
3. A lot of fear and trying dread, And sometimes many tears are shed In  
payment for our babies small, But every one is worth it all.
4. For babies people have to pay A heavy price from day to day-- There is  
no way to get one cheap.
5. Why, sometimes when they're fast asleep You have to get up in the night  
And go and see that they're all right.
6. But what they cost in constant care And worry, does not half compare  
With what they bring of joy and bliss-- You'd pay much more for just a  
kiss.

四、〔扣 ( ) 分〕

Thinking on Friendship—By William Shakespeare

SONNET XXIX

- When, in disgrace with fortune and men's eyes,  
I all alone beweep my outcast state,
1. And trouble deaf heaven with my bootless cries,
  2. And look upon myself, and curse my fate,
  3. Wishing me like to one more rich in hope,
  4. Featured like him, like him with friends possess'd,
  5. Desiring this man's art and that man's scope,
  6. With what I most enjoy contented least;

五、〔扣 ( ) 分〕

The Athenian Oath—From Ancient Athens

1. We will never bring disgrace on this our City by any act of dishonesty or cowardice.

2. We will fight for the ideals and Sacred Things of the City both alone and with many.
3. We will revere and obey the City's laws,
4. and will do our best to incite a like reverence
5. and respect in those above us
6. who are prone to annul them or set them at naught.

六、〔扣 ( ) 分〕

The American's Creed—By William Tyler Page

1. I believe in the United States of America as a Government of the people, by the people, for the people;
2. whose just powers are derived from the consent of the governed;
3. a democracy in a republic;
4. a sovereign Nation of many sovereign States;
5. a perfect union, one and inseparable;
6. established upon those principles of freedom, equality, justice, and humanity

七、〔扣 ( ) 分〕

The Quality of Mercy—By William Shakespeare

1. The quality of mercy is not strain'd.
2. It droppeth as the gentle rain from heaven upon the place beneath.
3. It is twice blest: It blesseth him that gives, and him that takes.
4. 'Tis mightiest in the mightiest;
5. it becomes the throned monarch better than his crown.
6. His scepter shows the force of temporal power,

八、〔扣 ( ) 分〕

十三、Too Dear for the Whistle—By Benjamin Franklin

1. When I was a child of seven years old,
2. my friends, on a holiday, filled my pocket with coppers.
3. I went at once to a shop where they sold toys for children.
4. Being charmed with the sound of a whistle that I had seen by the way,
5. in the hands of another boy, I handed over all my money for one.
6. I then came home, and went whistling all over the house,

九、〔扣 ( ) 分〕

"He pays, indeed," said I, "too dear for his whistle."

1. If I knew a miser who gave up every kind of comfortable living,
2. all the pleasure of doing good to others, all the esteem of his fellow citizens and the joys of friendship,
3. for the sake of gathering and keeping wealth--"Poor man," said I, "you pay too dear for your whistle."
4. When I met a man of pleasure, who did not try to improve his mind or his fortune
5. but merely devoted himself to having a good time, perhaps neglecting his health,
6. "Mistaken man," said I, "you are providing pain for yourself, instead of pleasure; you are paying too dear for your whistle."

十、〔扣 ( ) 分〕

The Brave Mice—By Aesop

1. An old cat was in the habit of catching all the mice in the barn.
2. One day the mice met to talk about
3. the grate harm that she was doing them.
4. Each one told of some plan by which to keep out of her way.
5. "Do as I say," said an old gray mouse that was thought to be very wise.
6. "Do as I say. Hang a bell to the cat's neck.

## 第十六屆全國經典總會考 英文第 E05 莎翁十四行詩 (第 1-50 首)

總得分：  准考證號碼：  姓名：

(每大題 10 分，每題 5 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限) (筆試考生者書寫前三小題即可)  
(題號同王財貴博士編訂教材)

## 一、〔扣 ( ) 分〕

6. To hideous winter and confounds him there;
7. Sap cheque'd with frost and lusty leaves quite gone,
8. Beauty o'ersnow'd and bareness every where:
9. Then, were not summer's distillation left,
10. A liquid prisoner pent in walls of glass,

## 二、〔扣 ( ) 分〕

6. Without this, folly, age and cold decay:
7. If all were minded so, the times should cease
8. And threescore year would make the world away.
9. Let those whom Nature hath not made for store,
10. Harsh featureless and rude, barrenly perish:

## 三、〔扣 ( ) 分〕

6. And often is his gold complexion dimm'd;
7. And every fair from fair sometime declines,
8. By chance or nature's changing course untrimm'd;
9. But thy eternal summer shall not fade
10. Nor lose possession of that fair thou owest;

## 四、〔扣 ( ) 分〕

6. The perfect ceremony of love's rite,
7. And in mine own love's strength seem to decay,
8. O'ercharged with burden of mine own love's might.
9. O, let my books be then the eloquence
10. And dumb presagers of my speaking breast,

## 五、〔扣 ( ) 分〕

6. Featured like him, like him with friends possess'd,
7. Desiring this man's art and that man's scope,
8. With what I most enjoy contented least;
9. Yet in these thoughts myself almost despising,
10. Haply I think on thee, and then my state,

## 六、〔扣 ( ) 分〕

6. And though they be outstripp'd by every pen,
7. Reserve them for my love, not for their rhyme,
8. Exceeded by the height of happier men.
9. O, then vouchsafe me but this loving thought:
10. 'Had my friend's Muse grown with this growing age,

## 七、〔扣 ( ) 分〕

6. Or any of these all, or all, or more,
7. Entitled in thy parts do crowned sit,
8. I make my love engrafted to this store:
9. So then I am not lame, poor, nor despised,
10. Whilst that this shadow doth such substance give

## 八、〔扣 ( ) 分〕

6. And our dear love lose name of single one,
7. That by this separation I may give
8. That due to thee which thou deservest alone.
9. O absence, what a torment wouldst thou prove,
10. Were it not thy sour leisure gave sweet leave

## 九、〔扣 ( ) 分〕

6. Upon the farthest earth removed from thee;
7. For nimble thought can jump both sea and land
8. As soon as think the place where he would be.
9. But ah! thought kills me that I am not thought,
10. To leap large lengths of miles when thou art gone,

## 十、〔扣 ( ) 分〕

6. Plods dully on, to bear that weight in me,
7. As if by some instinct the wretch did know
8. His rider loved not speed, being made from thee:
9. The bloody spur cannot provoke him on
10. That sometimes anger thrusts into his hide;

第十六屆全國經典總會考 英文第 E06 莎翁十四行詩 (第 51-100 首)

總得分：  准考證號碼：  姓名：

(每大題 10 分，每題 5 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限) (筆試考生者書寫前三小題即可)  
(題號同王財貴博士編訂教材)

一、〔扣 ( ) 分〕

6. When swift extremity can seem but slow?
7. Then should I spur, though mounted on the wind;
8. In winged speed no motion shall I know:
9. Then can no horse with my desire keep pace;
10. Therefore desire of perfect'st love being made,

二、〔扣 ( ) 分〕

6. Thy hungry eyes even till they wink with fullness,
7. To-morrow see again, and do not kill
8. The spirit of love with a perpetual dullness.
9. Let this sad interim like the ocean be
10. Which parts the shore, where two contracted new

三、〔扣 ( ) 分〕

6. And all those beauties whereof now he's king
7. Are vanishing or vanish'd out of sight,
8. Stealing away the treasure of his spring;
9. For such a time do I now fortify
10. Against confounding age's cruel knife,

四、〔扣 ( ) 分〕

6. To do more for me than mine own desert,
7. And hang more praise upon deceased I
8. Than niggard truth would willingly impart:
9. O, lest your true love may seem false in this,
10. That you for love speak well of me untrue,

五、〔扣 ( ) 分〕

6. And keep invention in a noted weed,
7. That every word doth almost tell my name,
8. Showing their birth and where they did proceed?
9. O, know, sweet love, I always write of you,
10. And you and love are still my argument;

六、〔扣 ( ) 分〕

6. The humble as the proudest sail doth bear,
7. My saucy bark inferior far to his
8. On your broad main doth wilfully appear.
9. Your shallowest help will hold me up afloat,
10. Whilst he upon your soundless deep doth ride;

七、〔扣 ( ) 分〕

6. That you yourself being extant well might show
7. How far a modern quill doth come too short,
8. Speaking of worth, what worth in you doth grow.
9. This silence for my sin you did impute,
10. Which shall be most my glory, being dumb;

八、〔扣 ( ) 分〕

6. Upon thy part I can set down a story
7. Of faults conceal'd, wherein I am attainted,
8. That thou in losing me shalt win much glory:
9. And I by this will be a gainer too;
10. For bending all my loving thoughts on thee,

九、〔扣 ( ) 分〕

6. Wherein it finds a joy above the rest:
7. But these particulars are not my measure;
8. All these I better in one general best.
9. Thy love is better than high birth to me,
10. Richer than wealth, prouder than garments' cost,

十、〔扣 ( ) 分〕

6. Of different flowers in odour and in hue
7. Could make me any summer's story tell,
8. Or from their proud lap pluck them where they grew;
9. Nor did I wonder at the lily's white,
10. Nor praise the deep vermilion in the rose;

第十六屆全國經典總會考 英文第 E07 莎翁十四行詩 (第 101-154 首)

總得分：  准考證號碼：  姓名：

(每大題 10 分，每題 5 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限) (筆試考生者書寫前三小題即可)  
(題號同王財貴博士編訂教材)

一、〔扣 ( ) 分〕

6. 'Truth needs no colour, with his colour fix'd;
7. Beauty no pencil, beauty's truth to lay;
8. But best is best, if never intermix'd?'
9. Because he needs no praise, wilt thou be dumb?
10. Excuse not silence so; for't lies in thee

二、〔扣 ( ) 分〕

6. And the sad augurs mock their own presage;
7. Incertainties now crown themselves assured
8. And peace proclaims olives of endless age.
9. Now with the drops of this most balmy time
10. My love looks fresh, and death to me subscribes,

三、〔扣 ( ) 分〕

6. To bitter sauces did I frame my feeding
7. And, sick of welfare, found a kind of meetness
8. To be diseased ere that there was true needing.
9. Thus policy in love, to anticipate
10. The ills that were not, grew to faults assured

四、〔扣 ( ) 分〕

6. What thou dost foist upon us that is old,
7. And rather make them born to our desire
8. Than think that we before have heard them told.
9. Thy registers and thee I both defy,
10. Not wondering at the present nor the past,

五、〔扣 ( ) 分〕

6. But no such roses see I in her cheeks;
7. And in some perfumes is there more delight
8. Than in the breath that from my mistress reeks.
9. I love to hear her speak, yet well I know
10. That music hath a far more pleasing sound;

六、〔扣 ( ) 分〕

6. And my next self thou harder hast engross'd:
7. Of him, myself, and thee, I am forsaken;
8. A torment thrice threefold thus to be cross'd.
9. Prison my heart in thy steel bosom's ward,
10. But then my friend's heart let my poor heart bail;

七、〔扣 ( ) 分〕

6. Dear heart, forbear to glance thine eye aside:
7. What need'st thou wound with cunning when thy might
8. Is more than my o'er-press'd defense can bide?
9. Let me excuse thee: ah! my love well knows
10. Her pretty looks have been mine enemies,

八、〔扣 ( ) 分〕

6. Cries to catch her whose busy care is bent
7. To follow that which flies before her face,
8. Not prizing her poor infant's discontent;
9. So runn'st thou after that which flies from thee,
10. Whilst I thy babe chase thee afar behind;

九、〔扣 ( ) 分〕

6. On whom frown'st thou that I do fawn upon?
7. Nay, if thou lour'st on me, do I not spend
8. Revenge upon myself with present moan?
9. What merit do I in myself respect,
10. That is so proud thy service to despise,

十、〔扣 ( ) 分〕

6. Which many legions of true hearts had warm'd;
7. And so the general of hot desire
8. Was sleeping by a virgin hand disarm'd.
9. This brand she quenched in a cool well by,
10. Which from Love's fire took heat perpetual,

第十六屆全國經典總會考 英文第 E08 段 仲夏夜之夢 (第 1-45 首)

總得分：  准考證號碼：  姓名：

(每大題 10 分，每題 5 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限) (筆試考生者書寫前三小題即可)  
(題號同王財貴博士編訂教材)

一、〔扣 ( ) 分〕

6. Four days will quickly steep themselves in night;
7. Four nights will quickly dream away the time;
8. And then the moon, like to a silver bow New-bent in heaven,
9. shall behold the night Of our solemnities.
10. Go, Philostrate, Stir up the Athenian youth to merriments;

二、〔扣 ( ) 分〕

6. So is Lysander.
7. In himself he is;
8. But in this kind, wanting your father's voice,
9. The other must be held the worthier.
10. I would my father look'd but with my eyes.

三、〔扣 ( ) 分〕

6. I do estate unto Demetrius.
7. I am, my lord, as well derived as he,
8. As well possess'd; my love is more than his;
9. My fortunes every way as fairly rank'd,
10. If not with vantage, as Demetrius';

四、〔扣 ( ) 分〕

6. Making it momentary as a sound,
7. Swift as a shadow, short as any dream;
8. Brief as the lightning in the collid night,
9. That, in a spleen, unfolds both heaven and earth,
10. And ere a man hath power to say 'Behold!'

五、〔扣 ( ) 分〕

6. Marry, our play is, The most lamentable comedy,
7. And most cruel death of Pyramus and Thisby.
8. A very good piece of work, I assure you, and a merry.
9. Now, good Peter Quince, call forth your actors by the scroll.
10. Masters, spread yourselves.

六、〔扣 ( ) 分〕

6. therefore you must needs play Pyramus.
7. Well, I will undertake it. What beard were I best to play it in?
8. Why, what you will.
9. I will discharge it in either your straw-colour beard,
10. your orange-tawny beard,

七、〔扣 ( ) 分〕

6. From Perigenia, whom he ravished?
7. And make him with fair AEgle break his faith,
8. With Ariadne and Antiopa?
9. These are the forgeries of jealousy:
10. And never, since the middle summer's spring,

八、〔扣 ( ) 分〕

6. Fetch me that flower; the herb I shew'd thee once:
7. The juice of it on sleeping eye-lids laid
8. Will make or man or woman madly dote
9. Upon the next live creature that it sees.
10. Fetch me this herb; and be thou here again.

九、〔扣 ( ) 分〕

6. Apollo flies, and Daphne holds the chase;
7. The dove pursues the griffin;
8. the mild hind Makes speed to catch the tiger;
9. bootless speed, When cowardice pursues and valour flies.
10. I will not stay thy questions; let me go:

十、〔扣 ( ) 分〕

6. Night and silence. -- Who is here?
7. Weeds of Athens he doth wear:
8. This is he, my master said,
9. Despised the Athenian maid;
10. And here the maiden, sleeping sound,

第十六屆全國經典總會考 英文第 E09 段 仲夏夜之夢 (第 46-90 首)

總得分：  准考證號碼：  姓名：

(每大題 10 分，每題 5 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限) (筆試考生者書寫前三小題即可)  
(題號同王財貴博士編訂教材)

一、〔扣 ( ) 分〕

6. The will of man is by his reason sway'd;
7. And reason says you are the worthier maid.
8. Things growing are not ripe until their season.
9. So I, being young, till now ripe not to reason;
10. And touching now the point of human skill,

二、〔扣 ( ) 分〕

6. Some man or other must present Wall:
7. and let him have some plaster, or some loam,
8. or some rough-cast about him, to signify wall;
9. and let him hold his fingers thus,
10. and through that cranny shall Pyramus and Thisby  
whisper.

三、〔扣 ( ) 分〕

6. Good Master Mustardseed, I know your patience well:
7. that same cowardly, giant-like ox-beef hath devoured  
many a gentleman of your house:
8. I promise you your kindred had made my eyes water  
ere now.
9. I desire your more acquaintance, good Master  
Mustardseed.
10. Come, wait upon him;

四、〔扣 ( ) 分〕

6. What night-rule now about this haunted grove?
7. My mistress with a monster is in love.
8. Near to her close and consecrated bower,
9. While she was in her dull and sleeping hour,
10. A crew of patches, rude mechanicals,

五、〔扣 ( ) 分〕

6. See me no more, whether he be dead or no.
7. There is no following her in this fierce vein:
8. Here therefore for a while I will remain.
9. So sorrow's heaviness doth heavier grow
10. For debt that bankrupt sleep doth sorrow owe:

六、〔扣 ( ) 分〕

6. The ear more quick of apprehension makes;
7. Wherein it doth impair the seeing sense,
8. It pays the hearing double recompense.
9. Thou art not by mine eye, Lysander, found;
10. Mine ear, I thank it, brought me to thy sound

七、〔扣 ( ) 分〕

6. Make mouths upon me when I turn my back;
7. Wink each at other; hold the sweet jest up:
8. This sport, well carried, shall be chronicled.
9. If you have any pity, grace, or manners,
10. You would not make me such an argument.

八、〔扣 ( ) 分〕

6. Be certain, nothing truer; 'tis no jest
7. That I do hate thee and love Helena.
8. O me! you juggler! you canker-blossom!
9. You thief of love! what, have you come by night
10. And stolen my love's heart from him?

九、〔扣 ( ) 分〕

6. As this their jangling I esteem a sport.
7. Thou see'st these lovers seek a place to fight:
8. Hie therefore, Robin, overcast the night;
9. The starry welkin cover thou anon
10. With drooping fog as black as Acheron,

十、〔扣 ( ) 分〕

6. Follow my voice: we'll try no manhood here.
7. He goes before me and still dares me on:
8. When I come where he calls, then he is gone.
9. The villain is much lighter-heel'd than I:
10. I follow'd fast, but faster he did fly;

第十六屆全國經典總會考 英文第 E10 段 仲夏夜之夢 (第 91-137 首)

總得分：  准考證號碼：  姓名：

(每大題 10 分，每題 5 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限) (筆試考生者書寫前三小題即可)  
(題號同王財貴博士編訂教材)

一、〔扣 ( ) 分〕

6. Here she comes, curst and sad.
7. Cupid is a knavish lad,
8. Thus to make poor females mad.
9. Never so weary, never so in woe,
10. Bedabbled with the dew and torn with briers,

二、〔扣 ( ) 分〕

6. Fairies, begone, and be all ways away.
7. So doth the woodbine the sweet honeysuckle Gently entwist;
8. the female ivy so
9. Enrings the barky fingers of the elm.
10. O, how I love thee! how I dote on thee!

三、〔扣 ( ) 分〕

6. With ears that sweep away the morning dew;
7. Crook-knee'd, and dew-lapp'd like Thessalian bulls;
8. Slow in pursuit, but match'd in mouth like bells,
9. Each under each.
10. A cry more tuneable Was never holla'd to,

四、〔扣 ( ) 分〕

6. But, my good lord, I wot not by what power, --
7. But by some power it is,
8. -- my love to Hermia, Melted as the snow,
9. seems to me now As the remembrance of an idle gaud
10. Which in my childhood I did dote upon;

五、〔扣 ( ) 分〕

6. It is not possible: you have not a man in all Athens able to discharge Pyramus but he.
7. No, he hath simply the best wit of any handicraft man in Athens.
8. Yea and the best person too; and he is a very paramour for a sweet voice.
9. You must say 'paragon:' a paramour is, God bless us, a thing of naught.
10. Masters, the duke is coming from the temple,

六、〔扣 ( ) 分〕

6. When simpleness and duty tender it.
7. Go, bring them in: and take your places, ladies.
8. I love not to see wretchedness o'er charged And duty in his service perishing.
9. Why, gentle sweet, you shall see no such thing.
10. He says they can do nothing in this kind.

七、〔扣 ( ) 分〕

6. Thou wall, O wall, O sweet and lovely wall,
7. Show me thy chink, to blink through with mine eyne!
8. Thanks, courteous wall: Jove shield thee well for this!
9. But what see I? No Thisby do I see.
10. O wicked wall, through whom I see no bliss!

八、〔扣 ( ) 分〕

6. Beshrew my heart, but I pity the man.
7. O wherefore, Nature, didst thou lions frame?
8. Since lion vile hath here deflower'd my dear:
9. Which is -- no, no -- which was the fairest dame
10. That lived, that loved, that liked, that look'd with cheer.

九、〔扣 ( ) 分〕

6. Will we sing, and bless this place.
7. Now, until the break of day,
8. Through this house each fairy stray.
9. To the best bride-bed will we,
10. Which by us shall blessed be;

十、〔扣 ( ) 分〕

6. if you pardon, we will mend:
7. And, as I am an honest Puck,
8. If we have unearned luck
9. Now to 'scape the serpent's tongue,
10. We will make amends ere long;

## 第十六屆全國經典總會考

## 英文 E11 段

## 蘇氏自辯

## (第 1-20)

總得分： 准考證號碼： 姓名： 

(每大題 10 分，每題 5 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限) (筆試考生者書寫前三小題即可)  
(題號同王財貴博士編訂教材)

## 一、〔扣 ( ) 分〕

6. And they made them in days when you were impressible - in childhood, or perhaps in youth.
7. And the cause when heard went by default, for there was none to answer.
8. And, hardest of all, their names I do not know and cannot tell; unless in the chance of a comic poet.
9. But the main body of these slanderers who from envy and malice have wrought upon you.
10. And there are some of them who are convinced themselves, and impart their convictions to others.

## 二、〔扣 ( ) 分〕

6. And from what they say of this you will be able to judge of the truth of the rest.
7. As little foundation is there for the report that I am a teacher, and take money; that is no more true than the other.
8. Although, if a man is able to teach, I honor him for being paid.
9. There is Gorgias of Leontium, and Prodicus of Ceos, and Hippias of Elis, who go the round of the cities
10. And are able to persuade the young men to leave their own citizens, by whom they might be taught for nothing.

## 三、〔扣 ( ) 分〕

6. And here, O men of Athens, I must beg you not to interrupt me, even if I seem to say something extravagant.
7. For the word which I will speak is not mine.
8. I will refer you to a witness who is worthy of credit, and will tell you about my wisdom - whether I have any, and of what sort.
9. And that witness shall be the god of Delphi.
10. You must have known Chaerephon; he was early a friend of mine, and also a friend of yours, for he shared in the exile of the people, and returned with you.

## 四、〔扣 ( ) 分〕

6. I reflected that if I could only find a man wiser than myself, then I might go to the god with a refutation in my hand.
7. I should say to him, "Here is a man who is wiser than I am; but you said that I was the wisest."
8. Accordingly I went to one who had the reputation of wisdom, and observed to him - his name I need not mention.
9. He was a politician whom I selected for examination - and the result was as follows.
10. When I began to talk with him, I could not help thinking that he was not really wise, although he was thought wise by many, and wiser still by himself.

## 五、〔扣 ( ) 分〕

6. And I said to myself, Go I must to all who appear to know, and find out the meaning of the oracle.
7. And I swear to you, Athenians, by the dog I swear! - for I must tell you the truth - the result of my mission was just this.
8. I found that the men most in repute were all but the most foolish; and that some inferior men were really wiser and better.
9. I will tell you the tale of my wanderings and of the "Herculean" labors, as I may call them, which I endured only to find at last the oracle irrefutable.
10. When I left the politicians, I went to the poets; tragic, dithyrambic, and all sorts.

## 六、〔扣 ( ) 分〕

6. And so I go my way, obedient to the god, and make inquiry into the wisdom of anyone, whether citizen or stranger, who appears to be wise.
7. And if he is not wise, then in vindication of the oracle I show him that he is not wise; and this occupation quite absorbs me.
8. And I have no time to give either to any public matter of interest or to any concern of my own.
9. But I am in utter poverty by reason of my devotion to the god.
10. There is another thing: - young men of the richer classes, who have not much to do, come about me of their own accord.

## 七、〔扣 ( ) 分〕

6. And is too ready at bringing other men to trial from a pretended zeal and interest about matters in which he really never had the smallest interest.
7. And the truth of this I will endeavor to prove.
8. Come hither, Meletus, and let me ask a question of you.
9. You think a great deal about the improvement of youth? "Yes, I do."
10. Tell the judges, then, who is their improver; for you must know, as you have taken the pains to discover their corrupter.

## 八、〔扣 ( ) 分〕

6. Do not the good do their neighbors good, and the bad do them evil? "Certainly."
7. And is there anyone who would rather be injured than benefited by those who live with him?
8. Answer, my good friend; the law requires you to answer - does anyone like to be injured? "Certainly not."
9. And when you accuse me of corrupting and deteriorating the youth, do you allege that I corrupt them intentionally or unintentionally? "Intentionally, I say."
10. But you have just admitted that the good do their neighbors good, and the evil do them evil.

## 九、〔扣 ( ) 分〕

6. I wish, men of Athens, that he would answer, and not be always trying to get up an interruption.
7. Did ever any man believe in horsemanship, and not in horses? or in flute-playing, and not in flute-players?
8. No, my friend; I will answer to you and to the court, as you refuse to answer for yourself.
9. There is no man who ever did. But now please to answer the next question.
10. Can a man believe in spiritual and divine agencies, and not in spirits or demigods? "He cannot."

## 十、〔扣 ( ) 分〕

6. That if he avenged his companion Patroclus, and slew Hector, he would die himself.
7. "Fate," as she said, "waits upon you next after Hector"; he, hearing this, utterly despised danger and death.
8. And instead of fearing them, feared rather to live in dishonor, and not to avenge his friend.
9. "Let me die next," he replies, "and be avenged of my enemy, rather than abide here by the beaked ships, a scorn and a burden of the earth."
10. Had Achilles any thought of death and danger?

第十六屆全國經典總會考 英文 E12 段 蘇氏自辯 (第 21-40)

總得分：  准考證號碼：  姓名：

(每大題 10 分，每題 5 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限) (筆試考生者書寫前三小題即可)  
(題號同王財貴博士編訂教材)

一、 [ 扣 ( ) 分 ]

6. Care so much about laying up the greatest amount of money and honor and reputation.
7. And so little about wisdom and truth and the greatest improvement of the soul, which you never regard or heed at all?
8. Are you not ashamed of this? And if the person with whom I am arguing says: Yes, but I do care.
9. I do not depart or let him go at once; I interrogate and examine and cross-examine him.
10. And if I think that he has no virtue, but only says that he has, I reproach him with undervaluing the greater, and overvaluing the less.

二、 [ 扣 ( ) 分 ]

6. Men of Athens, do not interrupt, but hear me; there was an agreement between us that you should hear me out.
7. And I think that what I am going to say will do you good: for I have something more to say, at which you may be inclined to cry out.
8. But I beg that you will not do this. I would have you know that, if you kill such a one as I am, you will injure yourselves more than you will injure me.
9. Meletus and Anytus will not injure me: they cannot; for it is not in the nature of things that a bad man should injure a better than himself.
10. I do not deny that he may, perhaps, kill him, or drive him into exile, or deprive him of civil rights.

三、 [ 扣 ( ) 分 ]

6. For I am certain, O men of Athens, that if I had engaged in politics, I should have perished long ago and done no good either to you or to myself.
7. And don't be offended at my telling you the truth.
8. For the truth is that no man who goes to war with you or any other multitude.
9. Honestly struggling against the commission of unrighteousness and wrong in the state, will save his life.
10. He who will really fight for the right, if he would live even for a little while, must have a private station and not a public one.

四、 [ 扣 ( ) 分 ]

6. Having law and justice with me, rather than take part in your injustice because I feared imprisonment and death.
7. This happened in the days of the democracy.
8. But when the oligarchy of the Thirty was in power, they sent for me and four others into the rotunda.
9. And bade us bring Leon the Salaminian from Salamis, as they wanted to execute him.
10. This was a specimen of the sort of commands which they were always giving with the view of implicating as many as possible in their crimes.

五、 [ 扣 ( ) 分 ]

6. For the truth is that I have no regular disciples.
7. But if anyone likes to come and hear me while I am pursuing my mission, whether he be young or old, he may freely come.
8. Nor do I converse with those who pay only, and not with those who do not pay.
9. But anyone, whether he be rich or poor, may ask and answer me and listen to my words.
10. And whether he turns out to be a bad man or a good one, that cannot be justly laid to my charge, as I never taught him anything.

六、 [ 扣 ( ) 分 ]

6. For if, O men of Athens, by force of persuasion and entreaty, I could overpower your oaths.
7. Then I should be teaching you to believe that there are no gods, and convict myself, in my own defence, of not believing in them.
8. But that is not the case; for I do believe that there are gods, and in a far higher sense than that in which any of my accusers believe in them.
9. And to you and to God I commit my cause, to be determined by you as is best for you and me.
10. The jury finds Socrates guilty.

七、 [ 扣 ( ) 分 ]

6. But that is not the case. I speak rather because I am convinced that I never intentionally wronged anyone.
7. Although I cannot convince you of that - for we have had a short conversation only.
8. But if there were a law at Athens, such as there is in other cities, that a capital cause should not be decided in one day.
9. Then I believe that I should have convinced you; but now the time is too short.
10. I cannot in a moment refute great slanders; and, as I am convinced that I never wronged another, I will assuredly not wrong myself.

八、 [ 扣 ( ) 分 ]

6. And what a life should I lead, at my age, wandering from city to city, living in ever-changing exile, and always being driven out!
7. For I am quite sure that into whatever place I go, as here so also there, the young men will come to me.
8. And if I drive them away, their elders will drive me out at their desire: and if I let them come, their fathers and friends will drive me out for their sakes.
9. Someone will say, "Yes, Socrates, but cannot you hold your tongue, and then you may go into a foreign city, and no one will interfere with you?"
10. Now I have great difficulty in making you understand my answer to this.

九、 [ 扣 ( ) 分 ]

6. What do I take to be the explanation of this? I will tell you.
7. I regard this as a proof that what has happened to me is a good, and that those of us who think that death is an evil are in error.
8. This is a great proof to me of what I am saying, for the customary sign would surely have opposed me had I been going to evil and not to good.
9. Let us reflect in another way, and we shall see that there is great reason to hope that death is a good, for one of two things.
10. Either death is a state of nothingness and utter unconsciousness.

十、 [ 扣 ( ) 分 ]

6. He and his are not neglected by the gods; nor has my own approaching end happened by mere chance.
7. But I see clearly that to die and be released was better for me; and therefore the oracle gave no sign.
8. For which reason also, I am not angry with my accusers, or my condemners.
9. They have done me no harm, although neither of them meant to do me any good; and for this I may gently blame them.
10. Still I have a favor to ask of them. When my sons are grown up, I would ask you, O my friends, to punish them.

總得分：准考證號碼：姓名：

(每大題 10 分，每題 5 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限) (筆試考生者書寫前三小題即可)  
(題號同王財貴博士編訂教材)

## 一、THE GREAT LEARNING [扣 ( ) 分]

10. Such extension of knowledge lay in the investigation of things.  
Things being investigated, knowledge became complete.
11. Their knowledge being complete, their thoughts were sincere. Their thoughts being sincere, their hearts were then rectified.
12. Their hearts being rectified, their persons were cultivated. Their persons being cultivated, their families were regulated.
13. Their families being regulated, their States were rightly governed. Their States being rightly governed, the whole empire was made tranquil and happy.
14. From the emperor down to the mass of the people, all must consider the cultivation of the person the root of every thing besides. It cannot be, when the root is neglected, that what should spring from it will be well ordered.

## 二、THE DOCTRINE OF THE MEAN [扣 ( ) 分]

10. This EQUILIBRIUM is the great root from which grow all the human actings in the world,
11. and this HARMONY is the universal path which they all should pursue.
12. Let the states of equilibrium and harmony exist in perfection,
13. and a happy order will prevail throughout heaven and earth,
14. and all things will be nourished and flourish.

## 三、THE CONFUCIAN ANALECTS [扣 ( ) 分] 1.8~1.9

11. The Master said, "If the scholar be not grave, he will not call forth any veneration
12. and his learning will not be solid. Hold faithfulness and sincerity as first principles.
13. Have no friends not equal to yourself. When you have faults, do not fear to abandon them."
14. The philosopher Zeng said, "Let there be a careful attention to perform the funeral rites to parents,
15. and let them be followed when long gone with the ceremonies of sacrifice; then the virtue of the people will resume its proper excellence."

## 四、[扣 ( ) 分] 1.15~1.16

11. The meaning is the same, I apprehend, as that which you have just expressed."
12. The master said, "With one like Ci I can begin to talk about the Odes.
13. I told him one point, and he knew its proper sequence."
14. The Master said, "I will not be afflicted at men's not knowing me;
15. I will be afflicted that I do not know men."

## 五、[扣 ( ) 分] 2.18

11. Zizhang was learning with a view to official emolument.  
The Master said, "Hear much and put aside the points of which you stand in doubt,
12. while you speak cautiously at the same time of the others: — then you will afford few occasions for blame.
13. See much and put aside the things which seem perilous, while you are cautious at the same time in carrying the others into practice: —
14. then you will have few occasions for repentance. When one gives few occasions for blame in his words,
15. and few occasions for repentance in his conduct, he is in the way to get emolument."

## 六、THE WORKS OF MENCIUS [扣 ( ) 分] 1.1

1. Mencius went to see King Hui of Liang.  
The king said: "Venerable sir,
2. since you have not counted it far to come here, a distance of a thousand li,
3. may I presume that you are likewise provided with counsels to profit my kingdom?"
4. Mencius replied, "Why must your Majesty use that word 'profit'? What I am 'likewise' provided with, are counsels to benevolence and righteousness, and these are my only topics.
5. If your Majesty say, 'what is to be done to profit my kingdom?'

## 七、[扣 ( ) 分] 3.6

1. Mencius said, "All men have a mind which cannot bear to see the sufferings of others.
2. The ancient kings had this commiserating mind, and they, as a matter of course, had likewise a commiserating government.
3. When with a commiserating mind was practiced a commiserating government,
4. the government of the empire was as easy a matter as the making any thing go round in the palm.
5. When I say that all men have a mind which cannot bear to see the sufferings of others, my meaning may be illustrated thus —

## 八、[扣 ( ) 分] 8.18

11. The disciple Xu said, "Zhongni often praised water, saying, 'O water! O water!' What did he find in water to praise?"
12. Mencius replied, "There is a spring of water; how it gushes out! It rests not day nor night.
13. It fills up every hole, and then advances, flowing on to the four seas. Such is water having a spring! It was this which he found in it to praise.
14. But suppose that the water has no spring. — In the seventh and eighth months when the rain falls abundantly, the channels in the fields are all filled,
15. but their being dried up again may be expected in a short time. So a superior man is ashamed of a reputation beyond his merits."

## 九、[扣 ( ) 分] 13.15

6. Mencius said, "The ability possessed by men without having been acquired by learning is intuitive ability,
7. and the knowledge possessed by them without the exercise of thought is their intuitive knowledge.
8. Children carried in the arms all know to love their parents,
9. and when they are grown a little, they all know to love their elder brothers.
10. Filial affection for parents is the working of benevolence.

## 十、[扣 ( ) 分] 14.37

3. Why did Confucius, when he was in Chen think of the ambitious scholars of Lu?"
4. Mencius replied, "Confucius not getting men pursuing the true medium, to whom he might communicate his instructions, determined to take the ardent and the cautiously-decided.
5. The ardent would advance to seize their object; the cautiously-decided would keep themselves from certain things.
6. It is not to be thought that Confucius did not wish to get men pursuing the true medium but being unable to assure himself of finding such, he therefore thought of the next class.
7. I venture to ask what sort of men they were who could be styled 'The ambitious?'

第十六屆全國經典總會考 英文第 E14 段 英文名著選 (第 1-15 課)

總得分：  准考證號碼：       姓名：

(每大題 10 分，每題 5 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限) (筆試考生者書寫前三小題即可)  
(題號同王財貴博士編訂教材)

一、〔扣 ( ) 分〕

6. Confuse their politics, On you our hopes we fix, God save the Queen!
7. Not in this land alone, But be God's mercies known,
8. From shore to shore! Lord make the nations see,
9. That men should brothers be, And form one family, The wide world o'er.
10. From every latent foe, From the assassins blow,

二、〔扣 ( ) 分〕

6. On the shore, dimly seen through the mists of the deep,  
Where the foe's haughty host in dread silence reposes,
7. What is that which the breeze, o'er the towering steep,  
As it fitfully blows, now conceals, now discloses?
8. Now it catches the gleam of the morning's first beam,  
In full glory reflected now shines on the stream:
9. 'Tis the star-spangled banner! O long may it wave
10. O'er the land of the free and the home of the brave.

三、〔扣 ( ) 分〕

6. and when he has bound together the three principles within him,
7. which may be compared to the higher, lower, and middle notes of the scale, and the intermediate intervals—
8. when he has bound all these together,
9. and is no longer many, but has become one entirely temperate and perfectly adjusted nature,
10. then he proceeds to act, if he has to act, whether in a matter of property,

四、〔扣 ( ) 分〕

6. Whatever we learn to do, we learn by actually doing it:
7. men come to be builders, for instance, by building, and harp players, by playing the harp.
8. In the same way, by doing just acts we come to be just; by doing self-controlled acts,
9. we come to be self-controlled; and by doing brave acts, we become brave...How we act in our relations with other people makes us just or unjust.
10. How we face dangerous situations, either accustoming ourselves to fear or confidence, makes us brave or cowardly.

五、〔扣 ( ) 分〕

6. And therefore, if a man write little, he had need have a great memory; if he confer little, he had need have a present wit;
7. and if he read little, he had need have much cunning, to seem to know that he doth not.
8. Histories make men wise; poems, witty; the mathematics, subtle; natural philosophy, deep;
9. moral, grave; logic and rhetoric, able to contend; Abeunt studia in mores.
10. Nay, there is no stone nor impediment in the wit, but may be wrought out by fit studies;

六、〔扣 ( ) 分〕

1. When daisies pied and violets blue, And lady-smocks all silver-white,
2. And cuckoo-buds of yellow hue Do paint the meadows with delight,  
The cuckoo then, on every tree,
3. Mocks married men; for thus sings he, "Cuckoo!  
Cuckoo, cuckoo!" O word of fear, Unpleasing to a married ear!
4. When shepherds pipe on oaten straws, And merry larks are ploughmen's clocks,
5. When turtles tread, and rooks, and daws,  
And maidens bleach their summer smocks,

七、〔扣 ( ) 分〕

1. Tomorrow, and tomorrow, and tomorrow,  
Creeps in this petty pace from day to day,
2. To the last syllable of recorded time;  
And all our yesterdays have lighted fools
3. The way to dusty death. Out, out brief candle!  
Life's but a walking shadow, a poor player
4. That struts and frets his hour upon the stage  
And then is heard no more: it is a tale
5. Told by an idiot, full of sound and fury, Signifying nothing.

八、〔扣 ( ) 分〕

6. and which, therefore, constitutes what is called character, is not good.  
It is the same with the gifts of fortune.
7. Power, riches, honour, even health, and the general well-being and contentment with one's condition which is called happiness,
8. inspire pride, and often presumption,
9. if there is not a good will to correct the influence of these on the mind,
10. and with this also to rectify the whole principle of acting, and adapt it to its end.

九、〔扣 ( ) 分〕

1. O my Luve's like a red, red rose That's newly sprung in June; O my Luve's like the melodie That's sweetly play'd in tune.
2. As fair art thou, my bonnie lass, So deep in luve am I;  
And I will luve thee still, my dear, Till a' the seas gang dry;
3. Till a' the seas gang dry, my dear, And the rocks melt wi' the sun;  
I will luve thee still, my dear, While the sands o' life shall run.
4. And fare thee weel, my only Luve! And fare thee weel a while!
5. And I will come again, my Luve, Tho' it were ten thousand mile.

十、〔扣 ( ) 分〕

6. We hold these truths to be self-evident, that all men are created equal,
7. that they are endowed by their Creator with certain unalienable Rights,
8. that among these are Life, Liberty and the pursuit of Happiness. That to secure these rights,
9. Governments are instituted among Men, deriving their just powers from the consent of the governed.
10. That whenever any Form of Government becomes destructive of these ends,

第十六屆全國經典總會考 英文第 E15 段 英文名著選 (第 16-30 課)

總得分：  准考證號碼：  姓名：

(每大題 10 分，每題 5 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限) (筆試考生者書寫前三小題即可)  
(題號同王財貴博士編訂教材)

一、〔扣 ( ) 分〕

6. to decline being considered among the number of those out of whom a choice is to be made...
7. The basis of our political systems is the right of the people to make and to alter their constitutions of government.
8. But the constitution which at any time exists
9. till changed by an explicit and authentic act of the whole people is sacredly obligatory upon all.
10. The very idea of the power and the right of the people

二、〔扣 ( ) 分〕

1. Make me thy lyre, even as the forest is: What if my leaves are falling like its own!
2. The tumult of thy mighty harmonies Will take from both a deep, autumnal tone, Sweet though in sadness. Be thou, Spirit fierce,
3. My spirit! Be thou me, impetuous one! Drive my dead thoughts over the universe Like withered leaves to quicken a new birth!
4. And, by the incantation of this verse, Scatter, as from an unextinguished hearth Ashes and sparks, my words among mankind!
5. Be through my lips to unawakened Earth The trumpet of a prophecy! O Wind, If winter comes, can Spring be far behind?

三、〔扣 ( ) 分〕

1. O, for a draught of vintage! That hath been Cool'd a long age in the deep-delved earth,
2. Tasting of Flora and the country green, Dance, and Provencal song, and sunburnt mirth!
3. O for a beaker full of the warm South, Full of the true, the blushful Hippocrene,
4. With beaded bubbles winking at the brim, And purple-stained mouth;
5. That I might drink, and leave the world unseen, And with thee fade away into the forest dim.

四、〔扣 ( ) 分〕

6. I remember, I remember Where I was used to swing,
7. And thought the air must rush as fresh To swallows on the wing; My spirit flew in feathers then,
8. That is so heavy now, And summer pools could hardly cool The fever on my brow!
9. I remember, I remember The fir-trees dark and high; I used to think their slender tops Were close against the sky:
10. It was a childish ignorance, But now 'tis little joy To know I'm further off from heaven Than when I was a boy.

五、〔扣 ( ) 分〕

6. Art is long, and Time is fleeting, And our hearts, though stout and brave, Still, like muffled drums, are beating Funeral marches to the grave.
7. In the world's broad field of battle, In the bivouac of Life,
8. Be not like dumb, driven cattle! Be a hero in the strife!
9. Trust no Future, howe'er pleasant! Let the dead Past bury its dead!
10. Act-act in the living Present! Heart within, and God o'er head!

六、〔扣 ( ) 分〕

6. as a final resting place for those who here gave their lives that that nation might live.
7. It is altogether fitting and proper that we should do this.
8. But, in a larger sense, we cannot dedicate — we cannot consecrate — we cannot hallow — this ground.
9. The brave men, living and dead, who struggled here have consecrated it far above our poor power to add or to detract.
10. The world will little note nor long remember what we say here, but it can never forget what they did here.

七、〔扣 ( ) 分〕

1. I look into my glass, And view my wasting skin, And say, "Would God it came to pass My heart had shrunk as thin!"
2. For then, I, undistrest By hearts grown cold to me,
3. Could lonely wait my endless rest With equanimity.
4. But Time, to make me grieve, Part steals, lets part abide;
5. And shakes this fragile frame at eve With throbbings of noontide.

八、〔扣 ( ) 分〕

6. They throw their shadows before them who carry their lantern on their back.
7. That I exist is a perpetual surprise which is life. His own mornings are new surprise to God.
8. The bird wishes it were a cloud. The cloud wishes it were a bird.
9. Do not blame your food because you have no appetite.
10. The fish in the water is silent, the animal on the earth is noisy, the bird in the air is singing. But Man has in him the silence of the sea, the noise of the earth and the music of the air.

九、〔扣 ( ) 分〕

6. the Arabs from the Roman Empire, medieval Europe from the Arabs,
7. and Renaissance Europe from the Byzantines.
8. In many of these cases, the pupils proved better than their masters.
9. In the case of China, if we regard the Chinese as the pupils,
10. this may be the case again.

十、〔扣 ( ) 分〕

6. But as a historian, I am naturally disposed to be satisfied with the meaning which, in the history of politics,
7. men have commonly attributed to the word—a meaning, needless to say, which derives partly from the experience and partly from the aspirations of mankind.
8. So regarded, the term democracy refers primarily to a form of government, and it has always meant government by the many
9. as opposed to government by the one—government by the people as opposed to government by a tyrant, a dictator, or an absolute monarch.
10. This is the most general meaning of the word as men have commonly understood it.

第十六屆全國經典總會考 英文第 E16 段 英文名著選 (第 31-49 課)

總得分：  准考證號碼：       姓名：

(每大題 10 分，每題 5 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限) (筆試考生者書寫前三小題即可)  
(題號同王財貴博士編訂教材)

一、〔扣 ( ) 分〕

6. And both that morning equally lay In leaves no step had trodden black.
7. Oh, I kept the first for another day! Yet knowing how way leads on to way, I doubted if I should ever come back.
8. I shall be telling this with a sigh Somewhere ages and ages hence:
9. Two roads diverged in a wood, and I—I took the one less traveled by,
10. And that has made all the difference.

二、〔扣 ( ) 分〕

6. That is the resolve of His Majesty's Government — every man of them.
7. That is the will of Parliament and the nation.
8. The British Empire and the French Republic, linked together in their cause and in their need,
9. will defend to the death their native soil, aiding each other like good comrades to the utmost of their strength.
10. Even though large tracts of Europe and many old and famous states

三、〔扣 ( ) 分〕

6. each having its own idea, its own passions, its own life, will and feeling, its own death.
7. Here indeed are colours, lights, movements, that no intellectual eye has yet discovered.
8. Here the Cultures, peoples, languages, truths, gods, landscapes bloom and age as the oaks and the stone-pines, the blossoms,
9. twigs and leaves—but there is no ageing “Mankind”.
10. Each Culture has its own new possibilities of self-expression which arise, ripen, decay, and never return.

四、〔扣 ( ) 分〕

6. Lead him, I pray, not in the path of ease and comfort,
7. but under the stress and spur of difficulties and challenge.
8. Here let him learn to stand up in the storm; here let him learn compassion for those who fail.
9. Build me a son whose heart will be clear, whose goal will be high; a son who will master himself before he seeks to master other men;
10. one who will reach into the future, yet never forget the past.

五、〔扣 ( ) 分〕

6. In the spring I touch the branches of trees hopefully in search of a bud, the first sign of awakening Nature after her winter's sleep.
7. I feel the delightful, velvety texture of a flower, and discover its remarkable convolutions;
8. and something of the miracle of Nature is revealed to me.
9. Occasionally, if I am very fortunate, I place my hand gently on a small tree and feel the happy quiver of a bird in full song.
10. I am delighted to have the cool waters of a brook rush through my open fingers.

六、〔扣 ( ) 分〕

6. Many times a day I realize how much my own outer and inner life is built upon the labours of my fellow-men,
7. both living and dead, and how earnestly I must exert myself in order to give in return as much as I have received.
8. My peace of mind is often troubled
9. by the depressing sense that I have borrowed too heavily from the work of other men.
10. I do not believe we can have any freedom at all in the philosophical sense,

七、〔扣 ( ) 分〕

6. Some psychologists consider that man's best work is usually done under adversity
7. and that mental stress and even physical pain may act as a mental stimulant.
8. Many prominent men have suffered from psychological troubles and various difficulties
9. but for which perhaps they would never have put forward that effort required to excel.
10. The scientist seldom gets a large monetary reward for his labours

八、〔扣 ( ) 分〕

6. but a call to bear the burden of a long twilight struggle, year in, and year out, “rejoicing in hope, patient in tribulation”—
7. a struggle against the common enemies of man: tyranny, poverty, disease, and war itself.
8. Can we forge against these enemies a grand and global alliance,
9. North and South, East and West, that can assure a more fruitful life for all mankind?
10. Will you join in that historic effort ?

九、〔扣 ( ) 分〕

6. I have a dream—That one day even the State of Mississippi,
7. a desert state sweltering with the heat of injustice, sweltering with the heat of oppression,
8. will be transformed into an oasis of freedom and justice;
9. I have a dream—That my four little children will one day live in a nation
10. where they will not be judged by the color of their skin but by the content of their character; I have a dream today.

十、〔扣 ( ) 分〕

6. Sunrise, Sunset, Sunrise, Sunset, Swiftly fly the years;
7. one season following another, Laden with happiness and tears.
8. What words of wisdom can I give them, How can I help to ease their way,
9. Now they must learn from one another day by day.
10. They look so natural together, Just like two newly weds should be, Is that all kind of peace and stood for me.

第十六屆全國經典總會考 英文 E17 段 英文聖經選 (1-20)

總得分：  准考證號碼：       姓名：

(每大題 10 分，每題 5 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限) (筆試考生者書寫前三小題即可)  
(題號同王財貴博士編訂教材)

一、〔扣 ( ) 分〕

6. And God saw the light, that it was good: and God divided the light from the darkness.
7. And God called the light Day, and the darkness he called Night.
8. And the evening and the morning were the first day.
9. And God said, Let there be a firmament in the midst of the waters,
10. and let it divide the waters from the waters.

二、〔扣 ( ) 分〕

6. And I will put enmity between thee and the woman, and between thy seed and her seed;
7. it shall bruise thy head, and thou shalt bruise his heel.
8. Unto the woman he said, I will greatly multiply thy sorrow and thy conception;
9. in sorrow thou shalt bring forth children;
10. and thy desire shall be to thy husband, and he shall rule over thee.

三、〔扣 ( ) 分〕

6. But with thee will I establish my covenant;
7. and thou shalt come into the ark,
8. thou, and thy sons, and thy wife, and thy sons' wives with thee.
9. And of every living thing of all flesh, two of every sort shalt thou bring into the ark,
10. to keep them alive with thee; they shall be male and female.

四、〔扣 ( ) 分〕

6. For yet seven days, and I will cause it to rain upon the earth
7. forty days and forty nights;
8. and every living substance that I have made
9. will I destroy from off the face of the earth.
10. And Noah did according unto all that the LORD commanded him.

五、〔扣 ( ) 分〕

6. And they said, Go to, let us build us a city and a tower,
7. whose top may reach unto heaven; and let us make us a name,
8. lest we be scattered abroad upon the face of the whole earth.
9. And the LORD came down to see the city and the tower,
10. which the children of men builded.

六、〔扣 ( ) 分〕

6. And this woman's child died in the night; because she overlaid it.
7. And she arose at midnight, and took my son from beside me, while thine handmaid slept,
8. and laid it in her bosom, and laid her dead child in my bosom.
9. And when I rose in the morning to give my child suck, behold, it was dead:
10. but when I had considered it in the morning, behold, it was not my son, which I did bear.

七、〔扣 ( ) 分〕

6. And he shall be like a tree planted by the rivers of water, That bringeth forth his fruit in his season;
7. His leaf also shall not wither; And whatsoever he doeth shall prosper.
8. The ungodly are not so: But are like the chaff which the wind driveth away.
9. Therefore the ungodly shall not stand in the judgment, Nor sinners in the congregation of the righteous.
10. For the LORD knoweth the way of the righteous: But the way of the ungodly shall perish.

八、〔扣 ( ) 分〕

6. There is a river, the streams whereof shall make glad the city of God,
7. The holy place of the tabernacles of the most High.
8. God is in the midst of her; she shall not be moved:
9. God shall help her, and that right early.
10. The heathen raged, the kingdoms were moved: He uttered his voice, the earth melted.

九、〔扣 ( ) 分〕

6. Who satisfieth thy mouth with good things;
7. So that thy youth is renewed like the eagle's.
8. The LORD executeth righteousness And judgment for all that are oppressed.
9. He made known his ways unto Moses, His acts unto the children of Israel.
10. The LORD is merciful and gracious, Slow to anger, and plenteous in mercy.

十、〔扣 ( ) 分〕

6. Who layeth the beams of his chambers in the waters:
7. Who maketh the clouds his chariot:
8. Who walketh upon the wings of the wind:
9. Who maketh his angels spirits;
10. His ministers a flaming fire:

第十六屆全國經典總會考 英文 E18 段 英文聖經選 (21-40)

總得分：  准考證號碼：  姓名：

(每大題 10 分，每題 5 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限) (筆試考生者書寫前三小題即可)  
(題號同王財貴博士編訂教材)

一、〔扣 ( ) 分〕

6. But while he thought on these things, behold, the angel of the LORD appeared unto him in a dream,
7. saying, Joseph, thou son of David, fear not to take unto thee Mary thy wife:
8. for that which is conceived in her is of the Holy Ghost.
9. And she shall bring forth a son, and thou shalt call his name JESUS:
10. for he shall save his people from their sins.

二、〔扣 ( ) 分〕

6. And when he had gathered all the chief priests and scribes of the people together,
7. he demanded of them where Christ should be born.
8. And they said unto him, In Bethlehem of Judaea: for thus it is written by the prophet,
9. And thou Bethlehem, in the land of Juda, art not the least among the princes of Juda:
10. for out of thee shall come a Governor, that shall rule my people Israel.

三、〔扣 ( ) 分〕

6. And the same John had his raiment of camel's hair,
7. and a leathern girdle about his loins;
8. and his meat was locusts and wild honey.
9. Then went out to him Jerusalem, and all Judaea,
10. and all the region round about Jordan,

四、〔扣 ( ) 分〕

6. Then the devil taketh him up into the holy city, and setteth him on a pinnacle of the temple,
7. And saith unto him, If thou be the Son of God, cast thyself down:
8. for it is written, He shall give his angels charge concerning thee:
9. and in their hands they shall bear thee up,
10. lest at any time thou dash thy foot against a stone.

五、〔扣 ( ) 分〕

6. Blessed are the meek: for they shall inherit the earth.
7. Blessed are they which do hunger and thirst after righteousness:
8. for they shall be filled.
9. Blessed are the merciful: for they shall obtain mercy.
10. Blessed are the pure in heart: for they shall see God.

六、〔扣 ( ) 分〕

6. Which of you by taking thought can add one cubit unto his stature?
7. And why take ye thought for raiment?
8. Consider the lilies of the field, how they grow; they toil not, neither do they spin:
9. And yet I say unto you,
10. That even Solomon in all his glory was not arrayed like one of these.

七、〔扣 ( ) 分〕

6. Or how wilt thou say to thy brother, Let me pull out the mote out of thine eye; and, behold, a beam is in thine own eye?
7. Thou hypocrite, first cast out the beam out of thine own eye;
8. and then shalt thou see clearly to cast out the mote out of thy brother's eye.
9. Give not that which is holy unto the dogs, neither cast ye your pearls before swine,
10. lest they trample them under their feet, and turn again and rend you.

八、〔扣 ( ) 分〕

6. Or what man is there of you, whom if his son ask bread, will he give him a stone? Or if he ask a fish, will he give him a serpent?
7. If ye then, being evil, know how to give good gifts unto your children,
8. how much more shall your Father which is in heaven give good things to them that ask him?
9. Therefore all things whatsoever ye would that men should do to you, do ye even so to them:
10. for this is the law and the prophets.

九、〔扣 ( ) 分〕

6. And every one that heareth these sayings of mine, and doeth them not,
7. shall be likened unto a foolish man,
8. which built his house upon the sand:
9. And the rain descended, and the floods came, and the winds blew,
10. and beat upon that house; and it fell: and great was the fall of it.

十、〔扣 ( ) 分〕

6. And when the sun was up, they were scorched;
7. and because they had no root, they withered away.
8. And some fell among thorns; and the thorns sprung up, and choked them:
9. But other fell into good ground, and brought forth fruit,
10. some an hundredfold, some sixtyfold, some thirtyfold.

第十六屆全國經典總會考 英文 E19 段 英文聖經選 (41-56)

總得分：  准考證號碼：  姓名：

(每大題 10 分，每題 5 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限) (筆試考生者書寫前三小題即可)  
(題號同王財貴博士編訂教材)

一、〔扣 ( ) 分〕

6. And when it was evening, his disciples came to him, saying,
7. This is a desert place, and the time is now past;
8. send the multitude away,
9. that they may go into the villages,
10. and buy themselves victuals.

二、〔扣 ( ) 分〕

6. He that believeth on him is not condemned:
7. but he that believeth not is condemned already,
8. because he hath not believed in the name of the only begotten Son of God.
9. And this is the condemnation, that light is come into the world,
10. and men loved darkness rather than light, because their deeds were evil.

三、〔扣 ( ) 分〕

6. Jesus saith unto him, Have I been so long time with you,
7. and yet hast thou not known me, Philip?
8. he that hath seen me hath seen the Father;
9. and how sayest thou then, Shew us the Father?
10. Believest thou not that I am in the Father, and the Father in me?

四、〔扣 ( ) 分〕

6. I have glorified thee on the earth:
7. I have finished the work which thou gavest me to do.
8. And now, O Father, glorify thou me with thine own self with the glory which I had with thee before the world was.
9. I have manifested thy name unto the men which thou gavest me out of the world:
10. thine they were, and thou gavest them me; and they have kept thy word.

五、〔扣 ( ) 分〕

6. Pilate therefore said unto him, Art thou a king then?
7. Jesus answered, Thou sayest that I am a king.
8. To this end was I born, and for this cause came I into the world,
9. that I should bear witness unto the truth.
10. Every one that is of the truth heareth my voice.

六、〔扣 ( ) 分〕

6. Let love be without dissimulation.
7. Abhor that which is evil;
8. cleave to that which is good.
9. Be kindly affectioned one to another with brotherly love;
10. in honour preferring one another;

七、〔扣 ( ) 分〕

6. And though I bestow all my goods to feed the poor,
7. and though I give my body to be burned,
8. and have not charity, it profiteth me nothing.
9. Charity suffereth long, and is kind; charity envieth not;
10. charity vaunteth not itself, is not puffed up,

八、〔扣 ( ) 分〕

6. Fathers, provoke not your children to anger,
7. lest they be discouraged.
8. Servants, obey in all things your masters according to the flesh;
9. not with eyeservice, as menpleasers;
10. but in singleness of heart, fearing God:

九、〔扣 ( ) 分〕

6. This wisdom descendeth not from above, but is earthly, sensual, devilish.
7. For where envying and strife is, there is confusion and every evil work.
8. But the wisdom that is from above is first pure, then peaceable, gentle, and easy to be intreated,
9. full of mercy and good fruits, without partiality, and without hypocrisy.
10. And the fruit of righteousness is sown in peace of them that make peace.

十、〔扣 ( ) 分〕

6. Herein is love, not that we loved God, but that he loved us,
7. and sent his Son to be the propitiation for our sins.
8. Beloved, if God so loved us, we ought also to love one another.
9. No man hath seen God at any time.
10. If we love one another, God dwelleth in us, and his love is perfected in us.

第十六屆全國經典總會考 英文第 E20 段 英文常語舉要 (25-49)

總得分：  准考證號碼：        姓名：

(每大題 10 分，每題 5 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限) (筆試考生者書寫前三小題即可)  
(題號同王財貴博士編訂教材)

一、〔扣 ( ) 分〕

Character and Learning (為人為學)

366. Take a back seat.  
367. Not to advance is to go back.  
368. Even Homer sometimes nods.  
369. Truth may sometimes come out of the devil's mouth.  
370. Poverty is not a shame, but the being ashamed of it.

二、〔扣 ( ) 分〕

Encouragement (勉勵)

396. Don't cross a bridge before you come to it. / Don't meet the trouble half way.  
397. Catch the tide.  
398. Strike while the iron is hot.  
399. It is no use crying over spilt milk./What is done can't be undone.  
400. Fish or cut bait. / Quick to act.

三、〔扣 ( ) 分〕

Cause (原因)

456. Experience must be bought.  
457. Every sin brings its punishment with it.  
458. Things present are judged by things past.  
459. A straw will show which way the wind blows.  
460. A baker's wife may bite of a bun, a brewer's wife may drink of a tun.

四、〔扣 ( ) 分〕

Appraisal (評鑑)

486. There are two sides to a story.  
487. Better be alone than in bad company.  
488. Build castles in the air. / Show him an egg, and instantly the whole air is full of feathers.  
489. There is life in a mussel, though it be little.  
490. Wise men learn by other men's mistakes.

五、〔扣 ( ) 分〕

Learning (學習)

516. Live to learn, not learn to live. —Bacon  
517. The years teach much which the days never know. —Emerson  
518. The more we study the more we discover our ignorance. —Shelley  
519. To read without reflecting is like eating without digesting. —Burke  
520. He who nothing questions, nothing learns. —Gosson

六、〔扣 ( ) 分〕

Family, Parents and Children (家庭與親子)

576. Happy are the families where the government of parents is the reign of affection, and obedience of the children the submission to love. —Bacon  
577. Every child comes with the message that God is not yet discouraged of man. —Tagore  
578. Birth is much but breeding is more. —Fuller  
579. There is a skeleton in every house. —Thackeray  
580. Where parents do too much for their children, the children will not do much for themselves. —Hubbard

七、〔扣 ( ) 分〕

Health (健康)

621. Sickness is felt, but health not at all. —Fuller  
622. Good health is a corollary of having good habits. —Anonymous  
623. Early to bed and early to rise, makes a man healthy, wealthy and wise. —Franklin  
624. An apple a day keeps the doctor away. —Anonymous  
625. Bitter pills may have blessed effects. —Anonymous

八、〔扣 ( ) 分〕

Time (時間)

651. Gather your rosebuds while you may, / Old time is still flying; / And this same flower that smiles today, / Tomorrow will be dying. —Robert  
652. Write it on your heart that everyday is the best of the year. —Emerson  
653. Procrastination is the thief of time.—Edward  
654. Our costliest expenditure is time. —Theophrastus  
655. Remember that time is money. Dost thou love life? Then do not squander time, for that's the stuff life is made of. —Franklin

九、〔扣 ( ) 分〕

Morality and Character (道德與品格)

696. Morality is not really the doctrine of how to make ourselves happy but of how we are to be worthy of happiness. —Kant  
697. Character is what you are in the dark. —Moody  
698. Talent develops in quiet places, character in the full current of human life. —Goethe  
699. True merit is like a river; the deeper it is the less noise it makes. —Halifax  
700. Virtue is like precious odours, most fragrant when they are incensed or crushed. —Bacon

十、〔扣 ( ) 分〕

Virtue II (美德)

726. Physical bravery is an animal instinct; moral bravery is a much higher and truer courage. —Phillips  
727. Often the test of courage is not to die but to live. —Alfieri  
728. It is always time to do good. —Gibran  
729. People must help one another; it is nature's law. —La Fontaine  
730. True kindness presupposes the faculty of imagining as one's own the suffering and joys of others. —Gide

第十六屆全國經典總會考 英文第 E21 段 英文常語舉要 (50-70)

總得分： 准考證號碼： 姓名：

(每大題 10 分，每題 5 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限)(筆試考生者書寫前三小題即可)  
(題號同王財貴博士編訂教材)

一、〔扣 ( ) 分〕

Ideals and Life (理想與人生)

771. Every dogma has its day, but ideals are eternal. —Zangwill  
772. The ideals which have lighted my way, and time after time have given me new courage to face life cheerfully have been kindness, beauty and truth. —Einstein  
773. Ideal is the beacon. Without ideal, there is no secure direction; without direction, there is no life. —Tolstoy  
774. Ideals are like the stars—we never reach them, but like mariners, we chart our course by them. —Schurz  
775. Ideals must work through the brains and the arms of good and brave men, or they are no better than dreams. —Emerson

二、〔扣 ( ) 分〕

Struggle and Success (奮鬥與成功)

786. The early bird catches the worm. —Camden  
787. A rolling stone gathers no moss. —Bridge  
788. Honesty and diligence should be your eternal mates. —Franklin  
789. There are two ways of rising in the world, either by your own industry or by the folly of others. —La Bruyere  
790. Victory won't come to me unless I go to it. —Moore

三、〔扣 ( ) 分〕

Fortune (幸福)

831. Happiness is not a goal, it is a by-product. —Mrs. Eleanor Roosevelt  
832. Blessed is the man who expects nothing, for he shall not be disappointed. —Pope  
833. No joy without annoy. —Clarke  
834. Fortune knocks once at least at every man's door. —Anonymous  
835. For in all adversity of fortune the worst sort of misery is to have been happy. —Boethius

四、〔扣 ( ) 分〕

Sadness (悲傷)

861. A man who fears suffering is already suffering from what he fears. —Montaigne  
862. To mourn a mischief that is past and gone is the next way to draw new mischief on. —Shakespeare  
863. The pain of the mind is worse than the pain of the body. —Syrus  
864. There is no greater sorrow than to recall in misery the time when we were happy. —Alighieri  
865. What's the use of worrying? / It never was worthwhile, / So, pack up your troubles in your old kit-bag, / And smile, smile, smile. —Asaf

五、〔扣 ( ) 分〕

Love (愛)

891. If you love me, let it be for naught, except for love's sake only. —Browning  
892. Love is like the moon; when it does not increase, it decreases. —Shakespeare  
893. Life is a flower of which love is the honey. —Hugo  
894. Love is a sweet torment. —Drake  
895. Every man is a poet when he is in love. —Plato

六、〔扣 ( ) 分〕

Beauty (美)

921. Virtue is fairer than beauty. —Italian proverb  
922. That which is striking and beautiful is not always good, but that which is good is always beautiful. —L'Enclos  
923. No beauty is like the beauty of mind. —Cooke  
924. Charm is a glow within a woman which casts a most becoming light on others. —J. M. Brown  
925. Beauty is no use without brains. —Aesop

七、〔扣 ( ) 分〕

Experience and Action (經驗與行動)

951. Better late than never. —Livy  
952. A man, like a watch, is to be valued by his manner of going. —Penn  
953. The measure of a man's real character is what he would do if he knew he would never be found out. —Macaulay  
954. The tragedy of the world is that those who are imaginative have but slight experience, and those who are experienced have feeble imaginations. —Whitehead  
955. Nothing is more terrible than ignorance in action. —Erasmus

八、〔扣 ( ) 分〕

War and Peace (戰爭與和平)

981. There are no war-like peoples — just war-like leaders. —Bunche  
982. War is much too important to be left to the military. —Clemenceau  
983. When peace has been broken anywhere, the peace of all countries everywhere is in danger. —Roosevelt  
984. Wars are just to those to whom they are necessary. —Russell  
985. To be prepared for war is one of the most effectual means of preserving peace. —Washington

九、〔扣 ( ) 分〕

Society and Culture (社會與文化)

1011. The civilization of one epoch becomes the manure of the next. —Connolly  
1012. History is past politics, and politics is present history. —Freeman  
1013. The historical sense involves a perception, not only of the pastness of the past, but of its presence. —Eliot  
1014. History is the ship carrying living memories into the future. —Spender  
1015. How many things, both just and unjust, are sanctioned by custom! —Terence

十、〔扣 ( ) 分〕

Nature and the Universe (自然與宇宙)

1041. All things that come into being and grow are earth and water. —Xenophanes  
1042. The body is earth, but the mind is fire. —Epicharmus  
1043. All things are numbers. —Pythagoras  
1044. How can hair come from not-hair, and flesh from not-flesh? —Anaxagoras  
1045. No Thing comes into being or passes away, but it is mixed together or separated from existing Things. —Anaxagoras